

Taiwan Economi Forum

## 政策焦點

## 不畏艱險·攜手向前 總統主持101年國慶典禮

總統 馬英九



馬英九總統以「不畏艱險·攜手向前」為題,對中外貴賓與國民發表 演說。

英九總統與夫人周美青女士 10 月 10 日出席在 (N) 總統府府前廣場舉行的「中華民國中樞暨各界 慶祝 101 年國慶大會」,總統並以「不畏艱險・攜手向 前」為題發表演說。

## 總統談話全文如下:

今天是中華民國 101 年的國慶,也是英九連任中華 民國總統後的第 1 個國慶。每一年國慶,都是大家為中

2012 / 10

華民國歡喜慶生的日子,也是我們緬懷先賢艱苦奮鬥,並提醒自己必須繼續努力的時刻。

這次總統大選過後到現在,已經將近9個月。這段時間裡,國內外政治經濟情勢都出現了很大的變化,而政府推動的一些政策,由於規劃和溝通未能盡如人意,讓許多民衆對英九及執政團隊有不少批評。這些批評,我們都虛心傾聽、澈底檢討、積極改進,並將以具體行動來回應。

今年以來,國際經濟情勢嚴峻的程度,不亞於 4 年前金融海嘯,東海和南海也風雲再起,這些對我們都構成重大考驗。

考驗不足畏懼。我堅信,只要我們沉著因應、通力合作,一定可以突破困難。因此,我提出以下四大方向,和大家共同努力:

第一、改造產業結構,提高薪資水準;

第二、排除投資障礙,擴大就業機會;

第三、捍衛主權漁權,推動區域和平;

第四、深化民主法治,促進兩岸發展。

過去 10 多年,台灣的經濟雖然成長,但許多人的薪資卻停滯不前,民衆對 此當然不滿。要突破這個困境,我們的產業一定要走向更高附加價值,勞工生 產力才會增加,薪資水準也才能提高。因此,我們必須重新界定台灣在國際經 質體系的地位,並根據新的定位去改造產業結構,讓台灣的經濟能以新的模式 成長。

未來,台灣應該發展為國際經貿體系中關鍵元件和精密設備的提供者,也 是服務業創新模式的開發者。我們除了發展新的主力產業,更要扶植廠商發展 關鍵技術,生產關鍵元件,研發具有智慧功能和特殊優勢的精密設備。這樣多 軌並進,產業既不會為他國所輕易取代,也不再受制於人。除了製造業,我們也要掌握市場趨勢,發展各種服務業的創新營運模式,以提高服務業在產值與輸出中的比重,讓服務業成為推動經濟成長、帶動薪資成長的另一個引擎。以上這些產業結構的改造工程,都已經在推動中。

我們還要擴大與各國的經貿連結,讓台灣的商品與服務能暢銷世界。我們 2年前與第一大貿易夥伴中國大陸簽訂「兩岸經濟合作架構協議」(ECFA),今 年8月又簽訂了「兩岸投資保障和促進協議」、「兩岸海關合作協議」,以及「兩 岸貨幣清算合作備忘錄」。目前 ECFA 後續談判正緊鑼密鼓地進行中。

其次,近年來與第二大貿易夥伴日本的關係持續改善,使得兩國的交流日趨密切,2年來兩國航空班機增加45%,航點增加90%。去年與日本簽署「台日投資協議」後,今年日商來台投資案件成長26%,居外商第1位。我們與新加坡和紐西蘭協商經濟合作協定的進展也相當順利。我們也和若干亞太國家展開簽訂經濟合作協定的可行性研究。此外,9月初,第三大貿易夥伴美國同意重啓「貿易暨投資架構協定」(TIFA)談判的預備性工作,我們也將努力創造未來加入「跨太平洋經濟夥伴協定」(TPP)的有利條件。

今年 10 月 2 日,美國宣布中華民國為免簽證國家,我國也是全球 37 個獲得這項禮遇的國家中,唯一與美國沒有正式外交關係的國家。這是美方對國人素質的肯定,也將深化兩國人民的交往與經貿關係,並進一步強化雙方高層的 可信。

這些新發展,有助於我們融入區域和全球經貿體系,在新一波的國際競争中脫穎而出。

另一個民衆最關心的是就業問題。要增加就業,我們就要將台灣打造成一個良好的經商環境。當國內外的資金願意投入台灣,經濟自然蓬勃發展,就業機會也會大幅增加。



來自海内外的貴賓、華僑與國民,一同熱烈慶祝中華民國101年國慶。

我國的投資環境,在最近的國際評比中名列全球第4,但政府仍然會繼續排除投資障礙、兼顧區域平衡。如今在北台灣,中央與地方合作的「桃園航空城」計畫已經啓動,政府和民間都將投入大量資金,未來將可創造2兆3,000億元的經濟效益與26萬個工作機會;在中台灣,「中部軟體園區」和「中科精密機械園區」等開發案都已經在積極進行;在南台灣,政府推出的「自由經濟示範區」之一將落腳高雄,希望以更自由開放的環境,與國際接軌的制度,吸引國際服務業與專業人士投入南台灣。

在東台灣,政府除了積極建設「蘇花改」和拓寬南迴公路外,鐵路方面,明年初開始,17 列、136 個可提升速度的傾斜式車廂將陸續上線。明年底花東鐵路電氣化與瓶頸段雙軌化工程完成後,從台東到台北只要 3.5 小時,這是劃時代的工程;而南迴鐵路的改善也將接續推動,未來東台灣就能加入全台一日生活圈。

另外一個可以擴大就業的產業,就是觀光。今年境外旅客可衝到 700 萬人次的歷史新高。政府與民間都應該全力提高品質、增加投資,逐步邁向民國 105 年達到 1,000 萬人次的目標。

除了指標性計畫外,政府也要進一步鬆綁法規,營造更友善、更便捷的投資環境。英九要在此宣示:在兼顧國家安全與利益的前提下,將大幅放寬外來資金投入台灣產業的限制;未來開放是常態,管制是例外。在引進新增投資和增加本國勞工就業的前提下,對勞動市場的限制條件應該與時俱進,在勞工權益與促進投資之間取得適當平衡。

我國領土不容侵犯,主權不能動搖。近來釣魚台海域的情勢,受到國際社會的關注。從歷史、地理或《國際法》來看,釣魚台列嶼是中華民國的領土、台灣的附屬島嶼,尤其釣魚台海域百餘年來都是我國漁民作業的傳統漁場,而我國政府船艦將持續在這個區域保護漁民,捍衛海疆。

中華民國一向愛好和平,也一向珍惜與友好國家的關係。對於釣魚台列嶼的爭議,我已在今年8月5日提出「東海和平倡議」,主張相關各方同時擱置爭議,展開對話。我們以「捍衛主權漁權,和平處理爭議,共同開發資源」作為努力的目標;同樣的原則,也適用於南海。中華民國在國際社會中將扮演和平締造者的角色,為東亞的和平穩定繼續努力。

民主不能沒有法治、法治不能沒有廉能,否則民主法治都將淪為空談。我 從政以來,一向以「廉能」自許,擔任總統以後,更以「廉正、效能、關懷」 的信念期許所有公務人員。我也鄭重承諾,一定把廉能政治貫徹到底。

各位鄉親:中華民國的民主成就吸引了世界華人的目光。台灣已經證明了,在中華文化的土壤上,實行民主、深化民主,完全可行。我也相信,台灣與大陸的互動過程中,不僅經濟可以互補、文化可以交流,而民主法治也同樣可以對話。

4年多來,政府已經與大陸簽訂了18項協議,達成2項共識,讓民衆獲得 實質的利益。未來我們仍會以「九二共識、一中各表」為基礎,持續擴大兩岸 交流。我們將通盤檢討修正《兩岸人民關係條例》,並儘速推動兩岸互設辦事機 構,以照顧兩岸廠商、學生,服務兩岸人民,並將此當作未來兩岸工作的重點。

今年9月在俄國海參崴舉行的亞太經濟合作會議(APEC)領袖會議中, 我國領袖代表連戰先生與大陸當局領導人胡錦濤先生會面時,表達了台灣民衆 對於有意義參與國際組織的期待,也獲得正面回應,我們對此表示肯定。這種 互信對兩岸關係的發展以及兩岸人民的情感,一定會產生正面的效用。

各位鄉親父老,回顧政府遷台 60 多年來遭遇不少挑戰,台灣人民一向面對 艱險,勇往直前。如今國內外情勢再度嚴峻,但我們目標一致、團結一心,一 定能夠克服萬難,屹立不搖,就像 4 年前我們抵擋了金融海嘯帶來的衝擊、重 新站了起來一樣,是大家一步一步打拚出來的。

我相信,只要咱大家繼續奮鬥,咱一定有光明的前途。

中華民國走過 100 年,有許多讓我們感到驕傲與光榮的故事。先烈先賢將國家交給我們,我們有責任讓這個國家繼續發光發熱。歷史,必須延續;未來,更充滿了無限可能。我堅信,中華民國一定會有更美好的未來,讓我們不 畏艱險、攜手向前,一起為重現台灣的榮耀,共同努力。

現在,英九誠摯邀請大家一起為國家歡呼:

中華民國萬歲!

台灣民主萬歲!

謝謝大家!☎